



la Paziienza

raccontata dall'ordine degli avvocati di torino

LUGLIO 2001 71

PALAZZO
DI
GIUSTIZIA



In copertina:
Il nuovo Palazzo di Giustizia di Torino visto dal collega Michele Bianco



la Paziienza

rassegna dell'ordine degli avvocati di torino

DIRETTORE RESPONSABILE

Antonio ROSSOMANDO

COMITATO DI REDAZIONE

Pier Luigi AMERIO
Guido CANALE
Vincenzo ENRICHENS
Augusto FIERRO
Tessa FISSORE
Fulvio GIANARIA
Mario NAPOLI
Vittorio NEGRO
Carlo PAVESIO
Domenico SORRENTINO
Romana VIGLIANI
Giovanni VILLANI

Registrato al n. 2759 del Tribunale di Torino in data 9 giugno 1983

PROGETTAZIONE GRAFICA

Tuttotondo comunicazione - To

IMPAGINAZIONE

Studio Beta - To

FOTOCOMPOSIZIONE

GS&S Grugliasco - To

STAMPA

MARIOGROS - Torino

Le foto di questo numero sono di Michele Bianco e sono tratte dalle pubblicazioni degli editori Priuli e Verlucca

Un abbraccio e un saluto

- 7 In primavera è facile di Gian Paolo Zancan
- 8 Ringraziamento e saluto di Antonio Rossomando

Editoriale

- 9 Oltre gli interessi corporativi di Antonio Rossomando

Il nostro nuovo palazzo "Bruno Caccia"

- 13 Forum: Gianni Caneva, Angelo Converso, Laura di Braccio, Vincenzo Enrichens, Fulvio Gianaria, Mario Napoli e Francesco Saluzzo

Riflessioni

- 23 Procedimento penale e procedimento disciplinare per i pubblici impiegati di Pier Luigi Ciaramella

La professione

- 28 Ancora sul procedimento disciplinare di Guglielmo Preve
- 30 Criteri per la parcellazione di Mario Gismondi e una nota di replica di Guglielmo Preve
- 32 Corso di inglese giuridico a Malta
- 33 Resteremo sole? di Emilia Lodigiani
- 34 Piccola storia dell'OUA di Giulia Facchini
- 36 Tabella di quantificazione delle micropermanenti da incidente stradale: una lettera di Alberto Ugonia

Programma del Congresso mondiale degli avvocati a Torino

Programma del Convegno
Programma scientifico
Programma sociale

Ritratti

- 38 Ritratti di giuristi subalpini: Federigo Sclopis di Dario Poto

Cose di casa

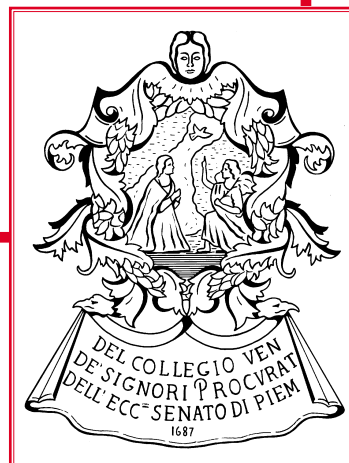
- 43 Congratulazioni all'avvocato Bonzo
- 44 Premiazione in sala rossa di Romana Vigliani

Coriandoli

- 45 TOGU-NA, la casa della parola di Anna C. Ronfani
- 47 L'Italia è più desta? di Anna Rosa Oddone

Ricordo

- 49 Enrico Viola di Camillo Voglino



Publicità
STUDIO BETA
10137 TORINO
Corso Salvemini, 6
Tel. 011/311.98.86
Fax 011/301.08.12

PROGRAMMA DEL CONGRESSO MONDIALE DEGLI AVVOCATI A TORINO

Programma del convegno

Martedì 28 agosto 2001

- 09.00-17.00 - Iscrizione e registrazione dei partecipanti -
Centro Congressi Lingotto
- 10.00-17.00 - Riunione del Comitato Direttivo dell'UIA
sotto la presidenza di Miguel I. ESTRADA
SÁMANO (su invito)
- Sera - Serata libera

Mercoledì 29 agosto 2001

- 09.00-19.00 - Iscrizione e registrazione dei partecipanti -
Centro Congressi Lingotto
- 09.30-12.30 - Riunione del Consiglio di Presidenza (su
invito)
- 12.30-14.00 - Colazione dei membri del Consiglio di
Presidenza (su invito)
- 14.00-17.00 - Assemblea Generale dell'UIA
- 17.30-18.30 - Cerimonia di apertura - Centro Congressi
Lingotto
- 19.00 - Spettacolo e cocktail di benvenuto - Palazzo
Reale

Giovedì 30 agosto 2001

- 09.00-19.00 - Iscrizione e registrazione dei partecipanti -
Centro Congressi Lingotto
- 09.30-12.30 - Tema principale «La professione dell'avvoca-
to: la sfida del terzo millennio». Sessioni di
lavoro delle commissioni, sottocommissioni e
gruppi di lavoro
- 12.30-14.00 - Colazione - Centro Congressi Lingotto
- 14.00-17.00 - Tema principale «La professione dell'avvoca-
to: la sfida del terzo millennio» (seguito) -
Sessioni di lavoro delle commissioni, sotto-
commissioni e gruppi di lavoro
- 18.00-19.00 - Gara di canottaggio sul fiume Po
- 20.00 - Cena presso i colleghi

Venerdì 31 agosto 2001

- 09.00-19.00 - Iscrizione e registrazione dei partecipanti -
Centro Congressi Lingotto
- 09.30-12.30 - Tema principale «Globalizzazione dell'econo-
mia: impatto sui supporti giuridici» - Sessioni
di lavoro delle commissioni, sottocommissioni
e gruppi di lavoro
- 12.30-14.00 - Colazione - Centro Congressi Lingotto
- 14.00-17.00 - Tema principale «Globalizzazione dell'econo-
mia: impatto sui supporti giuridici» - Sessioni
di lavoro delle commissioni, sottocommissioni
e gruppi di lavoro
- 16.30-18.30 - Incontro di calcio fra una selezione mondiale
di avvocati e la Juventus FC
- 19.30 - Serata presso il Castello San Giorgio

Sabato 1° settembre 2001

- 09.00-17.00 - Iscrizione e registrazione dei partecipanti -
Centro Congressi Lingotto
- 09.30-12.30 - Tema principale «Il minore e il diritto penale»
- Sessioni di lavoro delle commissioni, sotto-
commissioni e gruppi di lavoro
- 12.30-14.00 - Colazione - Centro Congressi Lingotto
- 14.00-17.00 - Tema principale «Il minore e il diritto penale»
(seguito) - Sessioni di lavoro delle commissioni,
sottocommissioni e gruppi di lavoro
- 17.15-18.45 - Cerimonia di chiusura
- 19.00-19.30 - Riunione del Comitato Direttivo sotto la
Presidenza di Nicholas STEWART QC (su
invito)
- 20.30 - Cena di gala presso la Palazzina di Stupinigi

Domenica 2 settembre 2001

- 10.00-19.00 - Gita di un giorno sul Lago Maggiore -
Colazione-crociera, visita alle Isole Borromeo

PROGRAMMA SCIENTIFICO

Piano Scientifico

	Giovedì 30 Agosto	Venerdì 31 Agosto	Sabato 1° Settembre
Mattino: 9.30-12.30			
Argomenti principali	La professione dell'avvocato: la sfida del terzo millennio	Globalizzazione dell'economia: impatto sui supporti giuridici	Il minore e il diritto penale
Sessioni di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • Arbitrato Internazionale • Diritto Amministrativo • Diritto dell'Ambiente • Diritto Marittimo • Diritto Penale • Risorse Naturali 	<ul style="list-style-type: none"> • Futuro dell'Avvocato • Diritti d'Autore • Diritto Bancario • Diritto e Status della Donna • Diritto Immobiliare • Investimenti Esteri 	<ul style="list-style-type: none"> • Diritto Comunitario • Diritto Fallimentare • Diritto Fiscale • Franchising • Organizzazione Internazionale del Patrimonio • Pensione e Previdenza
Sessioni di lavoro congiunte		<ul style="list-style-type: none"> • Diritto delle Biotecnologie/Diritto di Famiglia • Diritto Societario/Diritto del Lavoro 	
Altre riunioni	<ul style="list-style-type: none"> • Forum sullo Stato del Diritto 		
Pomeriggio: 14.00-17.00			
Argomenti principali	La professione dell'avvocato: la sfida del terzo millennio (seguito)	Globalizzazione dell'economia: impatto sui supporti giuridici (seguito)	Il minore e il diritto penale (seguito)
Sessioni di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • Arbitrato Internazionale (seguito) • Diritto del Tempo Libero • Diritto Medico • Diritto Sportivo • Fusioni & Acquisizioni • Vendita Internazionale di Merci 	<ul style="list-style-type: none"> • Diritti d'Autore (seguito) • Diritto e Status della Donna (seguito) • Diritto Immobiliare (seguito) • Investimenti Esteri (seguito) 	<ul style="list-style-type: none"> • Diritto Assicurativo • Franchising (seguito) • Informatica e Telecomunicazioni • Mediazione e Prevenzione delle Liti • Proprietà Intellettuale • Servizi Finanziari
Sessioni di lavoro congiunte		<ul style="list-style-type: none"> • Diritto Societario/Diritto del Lavoro (seguito) 	
Altre riunioni	<ul style="list-style-type: none"> • Forum dei Presidenti degli Ordini degli Avvocati 	<ul style="list-style-type: none"> • Forum delle Casse Pensioni e Previdenza 	

Programma Scientifico

Argomenti principali

- 15 1. La professione dell'avvocato: la sfida del terzo millennio
 - 22 2. Globalizzazione dell'economia: impatto sui supporti giuridici
 - 30 3. Il minore e il diritto penale
- Commissioni, sottocommissioni e gruppi di lavoro

A. COMMISSIONI, SOTTOCOMMISSIONI E GRUPPI DI LAVORO PARTECIPANTI AGLI ARGOMENTI PRINCIPALI

- 17 • Arbitrato Internazionale
- 26 • Futuro dell' Avvocato
- 15 • Difesa della Difesa
- 32 • Diritto Comunitario
- 22 • Diritto Contrattuale
- 19 • Diritto Penale
- 30 • Diritto della Stampa
- 22 • Diritto della Responsabilità
- 28 • Diritto del Lavoro
- 30 • Diritto del Minore
- 30 • Diritto dell' Uomo
- 22 • Diritto Internazionale Privato
- 35 • Proprietà Intellettuale
- 15 • Organizzazione degli Studi Legali
- 20 • Vendita Internazionale di Merci

B. SESSIONI DI LAVORO

- 17 • Arbitrato Internazionale
- 27 • Futuro dell' Avvocato
- 35 • Casse Pensioni e Previdenza
- 17 • Diritto Amministrativo

- 26 • Diritti d' Autore
- 27 • Diritto Bancario
- 32 • Diritto Comunitario
- 32 • Diritto Assicurativo
- 18 • Diritto del Tempo Libero
- 18 • Diritto Ambientale
- 33 • Diritto Fallimentare
- 27 • Diritto e Status della Donna
- 33 • Diritto Fiscale
- 27 • Diritto Immobiliare
- 19 • Diritto Marittimo
- 19 • Diritto Medico
- 19 • Diritto Penale
- 20 • Diritto Sportivo
- 33 • Franchising
- 18 • Fusioni & Acquisizioni
- 34 • Informatica e Telecomunicazioni
- 28 • Investimenti Esteri
- 34 • Mediazione e Prevenzione delle Liti
- 35 • Organizzazione Internazionale del Patrimonio
- 35 • Proprietà Intellettuale
- 19 • Risorse Naturali
- 36 • Servizi Finanziari
- 20 • Vendita Internazionale di merci

C. SESSIONI DI LAVORO CONGIUNTE

- 28 • Diritto delle Biotecnologie / Diritto di Famiglia
- 28 • Diritto Societario / Diritto del Lavoro

D. ALTRE RIUNIONI

- 20 • Forum dei Presidenti degli Ordini degli Avvocati
- 28 • Forum delle casse Pensioni e Previdenza
- 20 • Forum sullo Stato di Diritto

Giovedì 30 agosto 2001

Mattino: 9.30-12.30	
Tema principale	La professione dell' Avvocato: la sfida del terzo millennio
Sessioni di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • Arbitrato Internazionale • Diritto Amministrativo • Diritto Ambientale • Diritto Marittimo • Diritto Penale • Risorse Naturali
Altre riunioni	• Forum sullo Stato di Diritto
Pomeriggio: 14.00-17.00	
Tema principale	La professione dell' Avvocato: la sfida del terzo millennio (seguito)
Sessioni di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • Arbitrato Internazionale (seguito) • Diritto del Tempo Libero • Diritto Medico • Diritto dello Sport • Fusioni & Acquisizioni • Vendita Internazionale di Merci
Altre riunioni	• Forum dei Presidenti degli Ordini degli Avvocati

TEMA PRINCIPALE
LA PROFESSIONE DELL'AVVOCATO:
LA SFIDA DEL TERZO MILLENNIO
09.30-12.30 e 14.00-17.00

Presidente della Sessione: Roy Amlot Q.C. (Presidente degli Ordini degli Avvocati dell'Inghilterra e del Galles) Londra, Regno Unito

Coordinatore: Huguette Andre-Coret (SCP André & André Coret) Corbeil-Essonnes, Francia

Commissioni partecipanti al Tema Principale:

- Futuro dell'Avvocato
Presidente: Maurizio Codurri (Studio Legale Associato Frau & Partners) Milano, Italia
- Difesa della Difesa
Presidente: Pascal Maurer (Keppeler & Associés) Ginevra, Svizzera
- Organizzazione degli Studi di Avvocato
Presidente: Rafael Truan Blanco (Diaz-Bastien & Truan) Madrid, Spagna

1. Come preservare i principi fondamentali della professione di avvocato nel terzo millennio		
SOTTOTEMI	MODERATORE	PARTECIPANTI
a. I principi fondamentali della deontologia	Maurizio Codurri (Studio Legale Associato Frau & Partners) Milano, Italia	Remo Danovi (Studio Avv. Danovi) Milano, Italia
b. L'indipendenza, il segreto e la responsabilità dell'avvocato 1. nei confronti del cliente 2. nei confronti della parte avversa 3. nei confronti dello Stato		Nicholas Stewart QC. Londra, Regno Unito
c. L'esigenza di una doppia protezione dell'avvocato e della parte in giudizio. Punto sulle esperienze anglosassoni e francesi		Pascal Maurer (Keppeler & Associés) Ginevra, Svizzera Bernard Vatie (Granrut Vatie Baudelot & Associés) Parigi, Francia

2. Quali sono le esigenze per l'esercizio della professione di avvocato nel terzo millennio?		
SOTTOTEMI	MODERATORE	PARTECIPANTI
a. Conoscenza di Internet e delle nuove tecnologie	J-Potter Van Loon (Bersier & Van Loon) Ginevra, Svizzera	Orijit Das (Bird & Bird) Londra, Regno Unito
b. Conoscenza del diritto comparato, del diritto internazionale privato e del diritto sovranazionale		Lindsay Leggat Smith (Ansbacher S.A.M.) Monaco
c. Conoscenza dei diversi sistemi giudiziari		Bernard Cahen (Cahen & Associés) Parigi, Francia

3. Come è possibile facilitare l'accesso a queste conoscenze di diritto estero e a queste conoscenze tecniche (esigenze formative)?		
SOTTOTEMI	MODERATORE	PARTECIPANTI
a. Formazione continua degli avvocati su queste conoscenze nei paesi industrializzati e nei paesi in via di sviluppo	Luis Miguel Novai (Novais & Loureiro) Porto, Portogallo	Delos N. Lutton (Reinhart, Boerner, Van Deuren, Norris & Rieselbach, S.C.) Milwaukee, WI, U.S.A.
b. Pratica internazionale - Nuove regole in un mondo in mutazione		Marie-Daphné Fishelson (SCP Lefèvre, Pelletier et Associés), Parigi, Francia Carlo Biagioli (TDG/CNR), Firenze, Italia)

4. Come adattare le strutture di esercizio della professione di avvocato alle esigenze del terzo millennio?

SOTTOTEMI	MODERATORE	PARTECIPANTI
a. Nuove strutture per gli studi di avvocato b. Lo studio virtuale c. L'avvocato senza studio: <ul style="list-style-type: none"> • Nuove libertà • Nuove sfide 	Rafael Truan Blanco Diaz-Bastien & Truan) Madrid, Spagna	Derek H. Rabin (Rabin, Van den Berg & Pelkovitz) Johannesburg, Rep. Sudafricana John Klotsche (Law Forum Corporation) Carmel, Ca, U.S.A. Luis Miguel Romero Villafranca, Presidente del Colegio de Abogados de Valencia, Spagna Alan W. Hodgart (The Hildebrant Institute) Londra, Regno Unito

SESSIONI DI LAVORO DELLE COMMISSIONI PERMANENTI, SOTTOCOMMISSIONI E GRUPPI DI LAVORO

DIRITTO AMMINISTRATIVO 09.30-12.30

La regolamentazione non statale. Si può regolamentare senza lo Stato?

Presidente: Marc Jobert (Jobert & Associés) Parigi, Francia
Partecipanti: A.K Ganguli (Supreme Court of India) New Delhi, India

Judith Gibson (Blake Danson Waldron) Melbourne, Australia
 Florence Legrand, Montmorency, Francia
 Pierre Ramquet (Ramquet & Pricken) Liegi, Francia

ARBITRATO INTERNAZIONALE 09.30-12.30 e 14.00-17.00

1. Gli arbitri e le istituzioni di arbitrato: problemi riguardanti la responsabilità e i conflitti di interesse
2. L'arbitrato con più parti
3. Presentazione della Camera Arbitrale Nazionale ed Internazionale di Milano

Presidente: Eric A. Schwartz (Freshfields) Parigi, Francia
Partecipanti: 1. Teresa Giovannini (Lalive & Partners) Ginevra, Svizzera - Stephen Bond (White & Case) Parigi, Francia - Alan Redfern Londra, Regno Unito - Membri della Corte Internazionale di Arbitrato, Parigi, Francia

2. André Faures (Coppens Van Ommeslaghe & Faurès) Bruxelles, Belgio - Yves Derains (Derains & Associés) Parigi, Francia - Peter Thomas (Simpson Thacher & Bartlett) New York, NY, U.S.A.

3. Stefano Azzali (Camera Arbitrale Nazionale ed Internazionale di Milano - Italia)

DIRITTO DEL TEMPO LIBERO 14.00-17.00

Il tempo libero di Internet: sviluppi recenti

Presidente: Christine De Keersmaeker (De Keersmaeker Vromans) Bruxelles, Belgio

Partecipanti: Trevor M. Cook (Bird & Bird) Londra, Regno Unito - Gianluca Pojaghi (Studio legale Pojaghi) Milano,

Italia - Paul D. Supnik, Beverly Hills, Ca, U.S.A. - Marinus Vromans (De Keersmaeker Vromans) Bruxelles, Belgio

DIRITTO AMBIENTALE 09.30-12.30

Permessi scambiabili o negoziabili

Responsabilità civile e penale delle autorità pubbliche nel caso della mancata applicazione della legislazione sull'ambiente
Presidente: Willem Th. Braams (Pels Rycken & Droogleever Fortuijn) L'Aia, Paesi Bassi

FUSIONI E ACQUISIZIONI 09.30-12.30

Problemi deontologici nelle fusioni ed acquisizioni.

Presidente: André Bruyneel (Stibbe) Bruxelles, Belgio
Relatori: Germania - Stephan König (Linklaters Oppenhoff & Rädler) Colonia

Argentina - Patricia Lopez Aufranc (Marval, O'Farrel e Mairal) Buenos Aires

Austria - Christian Dorda (Dorda, Brugger & Jordis) Vienna

Belgio - Marc Fyon (Stibbe) Bruxelles

Brasile - Vera Helena De Moraes Dantas (Noronha) Londra/San Paolo

Canada - David Glennie (Blake & Graydon) Londra

Danimarca - Henrik Thouber (Gorrissen, Federspiel, Kirkegaard) Copenhagen

Spagna - Francisco Prol (Prol & Asociados) Madrid

Francia - François Martin/Mario Celaya (Martin & Associés) Parigi

Irlanda - James Grennan (Goodbody) Dublino

Italia - Gian Battista ORIGONI (Gianni, Origoni & Partners) Milano

Lussemburgo - Jacques Loesch (De Bandt, Van Hecke, Lagae & Loesch) Lussemburgo

Paesi Bassi - Arie Schaberg (De Brauw Blackstone Westbroek) Amsterdam

DIRITTO MARITTIMO 9.30-12.30

Navi "Erika" e "Ievoli Sun": responsabilità delle società di classificazione, casi o coincidenze?

Presidente: Béatrice Favarel Veidig, Marsiglia, Francia
Partecipanti: Jules Cheikany Nouakchott, Mauritania - José Luis Goni (Goni & Co. Abogados) Madrid, Spagna - Bernd Laudien (Ahler & Vogel) Brema, Germania - Avv. Palandri (Studio Mordiglia) Genova, Italia - Luc Wijffels (Studio Wijffels, Geuns, de Paep) Anversa, Belgio

DIRITTO MEDICO 14.00-17.00

Valutazione del danno fisico

Presidente: Yves Rosender, Bruxelles, Belgio

Partecipanti: Michaël Brooke, Londra, Regno Unito

DIRITTO PENALE 09.30-12.30

L'influenza del crimine organizzato sul mondo degli affari

Presidente: Stéphane Bonifassi (Lebray & Associés) Parigi, Francia

Partecipanti: Maxime Delhomme (Delhomme-Bredgou & Associés) Parigi, Francia - Stephen L. Dreyfuss (Hellring Lindeman Goldstein & Siegal LLP) Newark, NJ, U.S.A. - Peter Müller, Stuttgart, Germania - Michel Valticos (Keppeler & Associés) Ginevra, Svizzera - Pascal Vanderveeren (Vanderveeren & Associés) Bruxelles, Belgio - Lucy Winkell (Eversheds) Newcastle upon Tyne, Regno Unito

RISORSE NATURALI 09.30-12.30

Nuovi sviluppi giuridici sui mercati dell'energia - Accesso tramite terzi

Presidenti: Kurt-Gerd Weil (Lovells Boesebeck Droste) Düsseldorf, Germania

DIRITTO DELLO SPORT 14.00-17.00

La legge e la prassi degli agenti: qual è il ruolo dell'avvocato?

Presidente: Martin Schimke (Wessing) Amburgo, Germania

Partecipanti: Olivier Carrard (Ducret, Ducrest, Carrard Avocats) Ginevra, Svizzera - Adrian Holloway (Ducret, Ducrest, Carrard Avocats) Ginevra, Svizzera - Achilleas Mavromatis (Mavromatis Lawyers) Tessalonica, Grecia - Michel Meyenburg (Sladek & Meyenburg) Vienna, Austria - Juan de Dios Crespo Perez (Bufete

Ruiz, Huerta & Crespo) Valencia, Spagna - Robert Volckaert (Volckaert & Volckaert) Ostenda, Belgio - Bernhard Welten (Hodler& Emmenegger) Berna, Svizzera

Ospite: Ing. Paolo Rota, Direttore del Comitato Organizzativo dei Giochi Olimpici Invernali a Torino nel 2006

VENDITA INTERNAZIONALE DI MERCI 14.00-17.00

1. Impatto del commercio elettronico sulla CISG (Convenzione delle Nazioni Unite sulle Vendite Internazionali di Merci)

2. Problemi di diritto della concorrenza negli accordi di distribuzione nel contesto della CISG

3. Recenti decisioni sulla Convenzione di Vienna

4. Problemi legati alle vendite non coperte dalla CISG: cessioni, compensazioni, prescrizioni, ecc., sotto la legge francese

5. Problemi legati alle vendite non coperte dalla CISG: cessioni, compensazioni, prescrizioni, ecc., sotto la legge italiana

Presidente: Martin Wiebecke, Zurigo, Svizzera

Partecipanti: 1. Bradley J. Richards (Haynes and Boone) Houston, Tx, U.S.A. - 2. Elisabeth Hoffman (Hoffman & Associati) Bruxelles, Belgio - 3. Flavia Raffaelli (Varrenti e Associati) Milano, Italia - 4. Marie-Christine Cimadevilla, Parigi, Francia - 6. Carlo Mastellone (Studio Legale Mastellone) Firenze, Italia

ALTRE RIUNIONI

FORUM SULLO STATO DI DIRITTO 09.30-12.30

Presidente: Angel Atilio Bruno, Vicepresidente del Colegio Público de Buenos Aires, Argentina - Luis Delgado de Molina, Presidente Uscente dell'UIA (Delgado de Molina - Abogados) Alicante, Spagna

FORUM DEI PRESIDENTI DEGLI ORDINI DEGLI AVVOCATI 14.00-16.00

Animatori: Emilio Nicolas Buccico, Presidente Consiglio Nazionale Forense, Roma, Italia - Silvano Berti, Presidente Organismo Unitario dell'Avvocatura, Roma, Italia

Venerdì 31 agosto 2001

Mattino: 9.30-12.30	
Tema principale	Globalizzazione dell'economia: impatto sui supporti giuridici
Sessioni di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • Futuro dell'Avvocato • Diritti d'Autore • Diritto Bancario • Diritto e Status della Donna • Diritto Immobiliare • Investimenti Esteri
Sessioni di lavoro congiunte	<ul style="list-style-type: none"> • Diritto delle Biotecnologie / Diritto di Famiglia • Diritto Societario / Diritto del Lavoro
Pomeriggio: 14.00-17.00	
Tema principale	Globalizzazione dell'economia: impatto sui supporti giuridici (seguito)
Sessioni di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • Diritti d'Autore (seguito) • Diritto e Status della Donna (seguito) • Diritto Immobiliare (seguito) • Investimenti Esteri (seguito)
Sessioni di lavoro congiunte	<ul style="list-style-type: none"> • Diritto Societario / Diritto del Lavoro (seguito)
Altre riunioni	<ul style="list-style-type: none"> • Forum sulle Casse Pensioni e Previdenza

TEMA PRINCIPALE

GLOBALIZZAZIONE DELL'ECONOMIA: IMPATTO SUI SUPPORTI GIURIDICI 09.30-12.30 e 14.00-16.30

Presidente della Sessione: Franzo Grande Stevens, Torino, Italia

Coordinatore: Corrado De Martini (Studio Legale de Martini) Roma, Italia

Commissioni partecipanti al Tema Principale:

- Arbitrato Internazionale
Presidente: Eric A. Schwartz (Freshfields) Parigi, Francia
- Diritto Comunitario
Presidente: Pierre Kirch (BBLP Moquet Borde & Associés) Parigi, Francia

- Diritto Contrattuale
Presidente: Manuel C. Frick (V. Graffenried & Partner) Berna, Svizzera
- Diritto Internazionale Privato
Presidente: Carel J.H. Van Lynden (Akd Prinsen Van Wijmen) Rotterdam, Paesi Bassi
- Diritto della Responsabilità
Presidente: Franco Villa (Velo, Villa & Associés) Ginevra, Svizzera
- Proprietà Intellettuale
Presidente: Alberto Pojaghi (Studio legale Pojaghi) Milano, Italia
- Vendita Internazionale di Merci
Presidente: Martin Wiebecke, Zurigo, Svizzera

1. Diritto Materiale	
Protezione del mercato (investitori, consumatori, creditori, lavoratori autonomi ed impiegati, fornitori)	
SOTTOTEMI	PARTECIPANTI
<p>a. Contratti collettivi La protezione del mercato in vari paesi e regioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La protezione del mercato in Europa - verso una «federalizzazione» della protezione del consumatore in Europa - Il consumatore internauta nel diritto comunitario • La protezione del consumatore negli U.S.A. • Il campo di applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Merci • I rimedi per gli acquirenti ed i venditori sotto la Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Merci <p>b. I contratti a distanza</p> <ul style="list-style-type: none"> • Europa <ul style="list-style-type: none"> - La politica della Commissione della Comunità Europea sui contratti a distanza dei servizi finanziari - I contratti a distanza rispetto alla Convenzione di Roma del 1980 • Stati Uniti <p>c. I contratti volti anche a proteggere gli interessi altrui (il mercato)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le leggi tedesche • I contratti con le società di audit • I contratti nel mercato finanziario • I contratti conclusi su Internet, chi fornisce una garanzia di qualità e le caratteristiche del prodotto? <p>d. I contratti lunga durata: sovertimento della bilancia contrattuale e obbligo di rinegoziazione</p> <p>e. Contratti allo scopo di evitare le liti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Associazioni o alleanze <p>f. Trust</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regole di «common law» • La Convenzione dell'Aia del 1985 • Francia • Italia 	<p>Trevor M. Cook (Bird and Bird), Londra, Regno Unito</p> <p>Delos N. Lutton (Reinhart, Boerner, Van Deuren, Norris & Rieselbach, S.C.), Milwaukee, Wi, U.S.A. Martin Wiebecke, Kuesnacht, Svizzera</p> <p>Burghard Piltz (Rechtsanwälte Brandi Dröge Piltz Heuer & Gronemeyer) Gütersloh, Germania</p> <p>Pierre Kirch (BBLP), Parigi, Francia Robert Weigel (Masuda, Funai, Eifert & Mitchell, LTD), Chicago, Il, U.S.A.</p> <p>Manuel Frick (V. Graffenried & Partner), Berna, Svizzera</p> <p>Cesare Lombrasa (Studio Legale Lombrasa), Milano, Italia</p> <p>Laure Leservoisier</p> <p>Jean-Marc Tirard (Tirard, Naudin), Parigi, Francia Antonia Marsaglia, Milano, Italia</p>

continua

1. Diritto Materiale	
Protezione del mercato (investitori, consumatori, creditori, lavoratori autonomi ed impiegati, fornitori)	
SOTTOTEMI	PARTECIPANTI
g. Responsabilità del produttore e del venditore nei confronti del consumatore <ul style="list-style-type: none"> • Regole di «common law» • Regole europee 	Murray S. Levin (Pepper Hamilton LLP) Filadelfia, Pa, U.S.A.
h. Responsabilità del produttore nei confronti del dettagliante <ul style="list-style-type: none"> • Regole di «common law» • Regole europee 	Umberto Fratta (Studio Redenti) Bologna, Italia. Alberto Pojaghi (Studio Legale Pojaghi) Milano, Italia
i. Proprietà intellettuale <ul style="list-style-type: none"> • Le nuove regole sulla proprietà intellettuale (Digital Millennium Act, WIPO «Copyright» e Trattati «Performances and Phonograms», la proposta di direttiva dell'Unione Europea sulla società di informazione) 	
2. Diritto Procedurale	
SOTTOTEMI	PARTECIPANTI
a. ADR (Alternative Dispute Resolution)	Laureen Brennan, Londra, Regno Unito
b. Mediazione ed arbitrato	Saly Valobra (Studio legale Lucente Valobra e Associati) Roma, Italia
c. Convenzione di Bruxelles: la scelta della giurisdizione	Ugo Mattei
d. Giurisdizione negli Stati Uniti per fatti che si siano verificati altrove (Costituzione, forum non conveniens, ecc.)	
e. Azioni di gruppo: Stati Uniti, Europa	Steven A. Hammond (Hugues Hubbard & Reed LLP) New York, U.S.A.

SESSIONI DI LAVORO DELLE COMMISSIONI PERMANENTI, SOTTOCOMMISSIONI E GRUPPI DI LAVORO

FUTURO DELL'AVVOCATO 09.30-12.30

Tavola rotonda sugli argomenti sviluppati nel corso del tema principale sulla professione di avvocato nel terzo millennio.

Presidente: Maurizio Codurri (Studio legale Associati Frau & Partners) Milano, Italia

Partecipanti: Carole V. Aciman (Skadden, Arps, Slate, Meagher & Flom LLP) New York, NY, U.S.A. - Huguette Andre-Coret (SCP André et André-Coret) Corbeil-Essonnes, Francia - Guy Arendt (Bonn-Schmitt-Steichen) Lussemburgo, Lussemburgo - Ezzedine Ben Amor, Sousse, Tunisia - José Luis Caputo, Buenos Aires, Argentina - Orijit Das (Bird & Bird) Londra, Regno Unito - Christ Gaetanos (Griffith & Yost) Buffalo, NY, U.S.A. - Johannes Grooterhorst (Grooterhorst Trechtsanwälte) Düsseldorf, Germania - Lindsay Leggat Smith (Ansbacher Monaco S.A.M.) Monaco, Montecarlo - Howard L. Meyer (University of New York) New York, NY, U.S.A. - Gustavo Miguez De Mello (Miguez de Mello Advocacia S/C) Rio de Janeiro, Brasile - Luis Miguel Novais (Novais & Loureiro) Porto, Portogallo - Mirta N. Oliver (Oliver & Asociados Estudio Juridico) La Plata,

Argentina - Johannes Potter Van Loon (Bersier & Van Loon) Ginevra, Svizzera - Mia Wouters (Lafili, Van Crombrughe & Partners) Bruxelles, Belgio

DIRITTI D'AUTORE 09.30-12.30 e 14.00-17.00

Presidente: Daniel Becourt, Parigi, Francia

1. Le sfide economiche

- L'utilizzo delle opere: dalla copia privata a Internet
 - dal punto di vista degli autori Alex Houtart (Dehin, Bonhomme & Associés) Bruxelles, Belgio
 - dal punto di vista degli editori Alexis Ewbank (Ewbank - De Soete) Bruxelles, Belgio

- La retribuzione equa: diritto d'autore e diritti vicini Sandrine Carneroli (Beren Bromm) Bruxelles, Belgio

2. Le sfide culturali

- Nuove tecnologie e diritto all'informazione Gianluca Pojaghi (Studio legale Pojaghi) Milano, Italia Michael Remington (Drinker Biddle & Reath LLP) Washington, D.C. U.S.A.

- Nuove tecnologie e diritto alla cultura Jared Margolis (Margolis & Associates) Hong Kong, Cina Federico Prus (Estudio Juridico Dr. Prus) Buenos Aires, Argentina

Francesco Imperato, Napoli Italia

DIRITTO BANCARIO 09.30-12.30

1. Fusioni degli istituti di credito
2. Questioni di attualità di diritto bancario

Presidente: Grégoire Jakhian (Bogaert & Vandemeulebroeke) St-Stevens-Woluwe, Belgio

DIRITTO E STATUS DELLA DONNA 09.30-12.30 e 14.00-17.00

La salute riproduttiva e la sua incidenza su:

1. Lo status giuridico della donna
2. La salute pubblica
3. L'economia

Presidente: Alia Berti Zein (Cabinet d'Avocats Zein) Beirut, Libano

DIRITTO IMMOBILIARE 09.30-12.30 e 14.00-17.00

L'applicazione del diritto penale nel diritto immobiliare in genere e nel diritto delle costruzioni in particolare (responsabilità dei professionisti e dei non professionisti)

Presidente: Jean-Pierre Karila (SCP J.P. & H. Karila) Parigi, Francia

Partecipanti: Caroline de Ricqlès Marjolin, Parigi, Francia - Paul de Scheemaeker, Bruxelles, Belgio - Jean-Jacques Van Raemdonck (Janson Baugniet & Associés) Bruxelles, Belgio

INVESTIMENTI ESTERI 09.30-12.30 e 14.00-17.00

Guida per la preparazione di un investimento estero in joint venture.

Presidente: Jean-Jacques Uettwiller (U.G.G.C.) Parigi, Francia

SESSIONI CONGIUNTE

DIRITTO DELLE BIOTECNOLOGIE/DIRITTO DI FAMIGLIA 09.30-12.30

Lo status giuridico dell'embrione.

Presidenti: Alain Bensoussan (Cabinet Alain Bensoussan) Parigi, Francia - Michèle Cahen, Parigi, Francia

DIRITTO SOCIETARIO/DIRITTO DEL LAVORO 09.30-12.30 e 14.00-17.00

Il dipendente azionista.

Presidenti: Thierry Jacomet (Gide Loyrette & Nouel) Parigi, Francia - Carter Younger (Mc Guire, Woods LLP) Richmond, Virginia, U.S.A.

Relatori: Germania - Axel Braun (Andersen Luther) Colonia; Georg Engelbrecht (Wessing & Berenberg-Gossier) Amburgo

Argentina - José Luis Caputo, Buenos Aires

Austria - Michael Meyenburg (Sladek & Mevenburg) Vienna

Belgio - Jacques Leroy (Taquet S.C.R.L.) Bruxelles

Scozia - Derek Currie (Burness) Glasgow

Francia - Mary-Daphné Fishelson (SCP Lefèvre, Pelletier & Associés) Parigi; Christiane Lefebvre (White & Case) Parigi

Italia - Matelda Lo Fiego (Studio Lo Fiego) Milano; Bruno Micolano (Studio Micolano) Bologna; Andrea Stanchi (Stanchi Studio Legale) Milano

Messico - Antonio Prida (Curtis, Mallet-Prevost, Colt & Mosle, S.C.) Città del Messico

Regno Unito - Geoffrey Richards (Farrer & Co.) Londra

Partecipante invitato: Leonardo Gargiulo, Giudice di Diritto del Lavoro presso la Corte di Appello di Milano, Italia

FORUM

CASSE DI PENSIONE E PREVIDENZA 14.00-16.00

La storia, la realtà, il futuro della previdenza degli avvocati

Presidente: Héctor Perez Catella, Presidente della Commissione Pensione e Previdenza, Buenos Aires, Argentina

Relatore Generale: Maurizio De Tilla, presidente della Cassa Nazionale di Previdenza e Assistenza Forense, Roma, Italia, che interverrà su questo tema specifico e risponderà alle domande

Sabato 1 settembre 2001

Mattino: 9.30-12.30	
Tema principale	Il minore e il diritto penale
Sessioni di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • Diritto Comunitario • Diritto Fallimentare • Diritto Fiscale • Franchising • Organizzazione Internazionale del Patrimonio • Pensione e Previdenza
Pomeriggio: 14.00-17.00	
Tema principale	Il minore e il diritto penale (seguito)
Sessioni di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • Diritto Assicurativo • Franchising (seguito) • Informatica e Telecomunicazioni • Mediazione e Prevenzione dei Litigi • Proprietà Intellettuale • Servizi Finanziari

TEMA PRINCIPALE
IL MINORE E IL DIRITTO PENALE
09.30-12.30 e 14.00-17.00

Presidente della Sessione: Navanethem Pillay, Presidente del Tribunale Penale Internazionale per il Ruanda, Arusha, Tanzania

Coordinatore: Paul Nemo, Parigi, Francia

Commissioni partecipanti al Tema Principale:

• Difesa della Difesa

Presidente: Pascal Maurer (Keppeler & Associés) Ginevra, Svizzera

• Diritti del Minore

Presidente: Mabeth Bertrand-Henry (Cabinet Bertrand) Liegi, Belgio

• Diritti dell'Uomo

Presidente: Eugenio Gay Montalvo (Gay-Vendreil Abogados), Madrid, Spagna

• Diritto Penale

Presidente: Stéphane Bonifassi (Lebray & Associés) Parigi, Francia

• Diritto della Stampa

Presidente: Anna Frumento (Rossotto & Associati) Torino, Italia

• Diritto del Lavoro

Presidente: Carter Younger (Mc Guire, Woods, Battle & Boothe) Richmond, Virginia, U.S.A.

1. Il minore protetto dal diritto penale

SOTTOTEMI	PARTECIPANTI
a. Protezione del minore maltrattato <ul style="list-style-type: none"> • Colpi e ferite • Tortura • Abusi sessuali 	Awa Ouedraogo, Presidente del Comitato dei Diritti del Minore presso le Nazioni Unite, Ginevra, Svizzera Maxime Delhomme (Delhomme-Bregou & Associés) Parigi, Francia
a. Protezione del minore sfruttato <ul style="list-style-type: none"> • Sfruttamento nel lavoro • Sfruttamento sessuale dei minori (prostituzione infantile, sfruttamento del minore attraverso l'immagine) • La protezione del minore nella stampa • Sfruttamento nel contrabbando 	Anna Frumento (Rossotto & Associati) Torino, Italia Matelda Lo Fiego, Milano, Italia Axel Braun, Colonia, Germania Geoffrey Richards (Farrer & Co) Londra, Regno Unito

2. Il minore sottoposto al diritto penale

SOTTOTEMI	PARTECIPANTI
a. Strutture giudiziarie concepite espressamente <ul style="list-style-type: none"> • Forma delle sue strutture • Originalità procedurale • Diritto della difesa e formazione degli avvocati Protezione del minore nei media	Michel Cachat, Giudice minorile, membro dell'Association Internationale des Magistrats de la Jeunesse et de la Famille (AIMJF), Friburgo, Svizzera Paolo Vercellone, Ex Presidente dell'Association Internationale des Magistrats de la Jeunesse et de la Famille (AIMJF), Torino, Italia Laure Desforges, Parigi, Francia
b. Pene adattate in modo specifico <ul style="list-style-type: none"> • Pene pronunciate in funzione dell'età del minore e in funzione del suo grado di vulnerabilità • Precedenza al reinserimento sociale • Pene alternative (affidamento in famiglie, condizionale temporanea, istruzione generale e professionale, mediazione) 	<i>Relazioni dei comitati nazionali e delle commissioni</i>

SESSIONI DI LAVORO DELLE COMMISSIONI PERMANENTI, SOTTOCOMMISSIONI E GRUPPI DI LAVORO

DIRITTO ASSICURATIVO 14.00-17.00

1. I rischi da catastrofe e la necessità di costituire fondi o consorzi speciali per la loro copertura
2. Le clausole abusive e la tutela dell'assicurato
3. La messa a punto di limiti legali agli indennizzi per i danni personali nell'assicurazione di responsabilità civile tramite il sistema tabellare: la recente dichiarazione della costituzionalità da parte della Corte Costituzionale spagnola del sistema legale di valutazione del danno fisico in vigore in Spagna
4. Il problema della buona fede nel contratto assicurativo: il problema del dolo dell'assicurato

Presidente: José Luis Barron de Benito (Bufete Barrón y Asociados) Madrid, Spagna

Partecipanti: 1. Guillermo Patricio Guglielmetti (Estudio Jurídico Guglielmetti & Asociados) Buenos Aires, Argentina; Alberto Sarlo (Estudio Guarracino, Sarlo y Asoc.) La Plata, Argentina

2. Antonio Arderiu Freixa (Arderiu I Fuster SCP) Barcellona, Spagna; Carlos Eduardo Hapner (Hapner & Kroetz) Curitiba, Brasile; Mirta N. Oliver (Oliver & Asociados Estudio Jurídico) La Plata, Argentina; Joaquim Sousa Pereira, Vila do Conde, Portogallo; Juan Carlos Tomaghelli (Estudio Jurídico Juan Carlo Tomaghelli y Asociados) Moreno, Argentina; Pedro Villalba García (Diaz-Bastien & Truan) Marbella, Spagna

3. José Luis Barron de Benito (Bufete Barrón y Asociados) Madrid, Spagna; Juan Carlos Tomaghelli (Estudio Jurídico Juan Carlos Tomaghelli y Asociados) Moreno, Argentina

4. Dorrit Freund (Götte & Freud) Zurigo, Svizzera; Carlos Schwarzbach (Schwarzbach y Asociados) Buenos Aires, Argentina

DIRITTO COMUNITARIO 09.30-12.30

Diritto comunitario della concorrenza e Internet.

Presidente: Pierre Kirch (BBLP Moquet Borde & Associés) Bruxelles, Belgio

DIRITTO FALLIMENTARE 09.30-12.30

Presidente: Hervé Chemouli (SCP Chemouli, Dautier & Associés) Parigi, Francia

1. I creditori privilegiati del fallimento, in particolare i creditori privilegiati esteri

Partecipanti: Pierre Cavenaile (Cavenaile, Demol, Bodeus & Tanghe R.S.C.L.) Liegi, Belgio - Román Oria Fernandez de Muniain, Madrid, Spagna - Massimo Casella Pacca di Matrice, Roma, Italia

2. Il diritto fallimentare e la globalizzazione

Partecipanti: Juan Carlos Nallim (Global Consulting & Associates SA) Buenos Aires, Argentina

DIRITTO FISCALE 09.30-12.30

«Transfer pricing» e nuovi sviluppi in materia di imposizione nel campo del commercio elettronico.

Presidente: Mario Colombatto (Brosio, Casati e Associati/Allen & Overy) Torino, Italia

Partecipanti: Floris A.W. Bannier (Nauta Dutilh) Amsterdam, Paesi Bassi - Jean-Jacques Bataillon (Bataillon & Associés) Parigi, Francia - René Faltz (Faltz & Kremer) Lussemburgo, Lussemburgo - Martin Klein (Hengeler Mueller Weitzel Wirtz) Francoforte, Germania - Daniel Lehman (Bär & Karrer) Zurigo, Svizzera - Francis Marck (Coppens Van Ommeslaghe & Faurès) Anversa, Belgio - Bernard E. Nelson (Latham & Watkins) Londra, Regno Unito - Maria Th. Pflügl (Bruckhaus, Westrick, Heller, Löber) Vienna, Austria - Neal Todd (Linklaters & Paines) Parigi, Francia

FRANCHISING 09.30-12.30 e 14.00-17.00

«Viva la crescita» - Il franchising come strumento di sviluppo intracomunitario.

Presidente: Oliver Gast, Parigi, Francia

Mattino:

- Il franchising: una leva marketing
- Il franchising: una leva finanziaria
- Il franchising: una leva umana

Tavola rotonda: franchisers - Associazione Italiana del Franchising

Pomeriggio:

- Il master-franchising
- La master-licenza
- La joint venture
- Il contratto di sviluppo

Quale contratto scegliere, in base a quale criterio?

Tavola rotonda: franchiser, master-franchised - avvocati

Conclusione: «L'Europa delle PMI ha bisogno del franchising», intervento del presidente dell'Associazione Italiana del Franchising.

INFORMATICA E TELECOMUNICAZIONI 14.00-17.00

I contratti per l'utilizzo di Internet

Presidente: Corrado de Martini (Studio legale de Martini) Roma, Italia

Partecipanti: Guy Arendt (Bonn-Schmitt-Steichen) Lussemburgo, Lussemburgo - Andre Bucci (Studio Legale Bucci) Bologna, Italia - Orijit Das (Bird & Bird) Londra, Regno Unito - Corrado de Martini (Studio legale de Martini) Roma, Italia - Douglas Hornung (Fontanett, Jeandin & Hornung), Ginevra, Svizzera - Nelson Landry (Ogilvy Renault) Montréal, Quebec, Canada - Roldan Martinez Castejon (Bufete Martinez Castejon & Franco) Barcellona, Spagna - Lars Perhard (Advokatfirman Cederquist KB) Stoccolma, Svezia - Anthony Slingsby (Howard Kennedy Solicitors) Londra, Regno Unito - Elisabeth Thole (Van Doorne) Amsterdam, Paesi Bassi - Marcus Schriefers (Kleiner Rechtsanwälte) Stuttgart, Germania

MEDIAZIONE E PREVENZIONE DEI CONFLITTI 14.00-17.00

La mediazione nei servizi finanziari.

Presidente: Thierry Garby (SCP Garby Vialars Dupas) Parigi, Francia

ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE DEL PATRIMONIO 9.30-12.30

Trust e fondazioni: regime giuridico e fiscale nei paesi di diritto civile e di «common law»

Presidente: Maryse Naudin (Tirard, Naudin) Parigi, Francia
Partecipanti: Daniel Angenieux, Londra, Regno Unito - Erich Baier (Bilanz-Data) Vienna, Austria - Maurizio Codurri (Studio Legale Associato Frau & Partners) Milano, Italia - Barbara Hauser, Wayzata, Min, U.S.A. - Xavier Oberson (Etude Oberson) Ginevra, Svizzera - Rosa Soliva, Gandia, Spagna - Frans Sonneveldt (Paarde Kooper & Hoffman) Rotterdam, Paesi Bassi - David Way (Boodle Hatfield) Londra, Regno Unito

PROPRIETÀ INTELLETTUALE 14.00-17.00

I Diritti d'Autore alla prova delle nuove tecnologie

Presidente: Alberto Poiaghi, Milano, Italia

CASSE DI PENSIONE E PREVIDENZA 09.30-12.30

Presidente: Héctor Perez Catella, Buenos Aires, Argentina

Affermazione del principio cardine della solidarietà come fondamento necessario dell'organizzazione della prevenzione e della sicurezza sociale degli avvocati

- La previdenza e la sicurezza sociale dell'avvocato: la sfida nei confronti del terzo millennio

- La previdenza e la sicurezza sociale dell'avvocato come garanzia della sua libertà e della sua indipendenza
- La previdenza e la sicurezza sociale dell'avvocato come protagonista necessaria del mondo globale:
 - a. La sua identità nel Diritto Pubblico
 - b. Indipendenza e particolarismo in relazione con i regimi statali e di imprese commerciali
 - c. Necessità di gestione e di amministrazione da parte degli avvocati stessi

Partecipanti: José Maria Antras Badia (Bufete Antras Abogados Asociados) Barcellona, Spagna
 Mabeth Bertrand-Henry (Cabinet Bertrand) Presidente della Caisse de Prévision Sociale pour les Avocats de Belgique, Liegi, Belgio
 Michel Cervoni, Presidente della Caisse Nationale des Barreaux Français, Parigi, Francia
 Luis De Angulo Rodriguez, Presidente della Mutualidad General de Previsión de la Abogacía Española, Grenada, Spagna
 Giovanni Di Blasi, Vittoria, Italia
 Eduardo Za Roris, Coordinatore delle Casse di Assistenza del Brasile, Brasile

SERVIZI FINANZIARI 14.00-17.00

Il riciclaggio del denaro, i reati da iniziati ed altri abusi dei mercati finanziari

Presidente: David G. Glennie (Blake, Cassels & Graydon LLP) Londra, Regno Unito

PROGRAMMA SOCIALE

Attività Sociali

Mercoledì 29 agosto 2001

Cerimonia di apertura - Centro Congressi del Lingotto
Ore 17.30-18.30 - Il Presidente dell'UIA, Miguel I. Estrada Sámano, ed il presidente del Congresso, Gian Paolo Zancan, dichiareranno aperto il 45° Congresso.

Mercoledì 29 agosto 2001

Cocktail di benvenuto - Palazzo Reale
Ore 19.00 - Un cocktail di benvenuto ed un buffet piemontese saranno serviti al Palazzo Reale di Torino, residenza reale dei Savoia nel XVII° secolo. Un concerto sarà eseguito nei giardini del palazzo.
Abbigliamento: abito da passeggio
Trasporti: i partecipanti saranno trasferiti in pullman dal Centro Congressi del Lingotto al Palazzo Reale a partire dalle 18.30.

Giovedì 30 agosto 2001

Sfilata di toghe - Centro Congressi del Lingotto
Ore 11.15 - Su iniziativa del Comitato italiano promotore del Congresso, durante la pausa caffè sarà organizzata al Centro Congressi, nello spazio espositivo, una sfilata di toghe. Vi preghiamo pertanto di portare con voi la vostra toga per presentare ai colleghi di tutto il mondo quello che costituisce l'originalità della professione nel vostro paese.
Le persone che intendono partecipare alla sfilata sono pregate di iscriversi segnando una crocetta nella casella corrispondente della scheda di iscrizione.

Giovedì 30 agosto 2001

Gara di canottaggio - Club nautico di Torino
Ore 18.00 - Una gara di canottaggio, aperta ai congressisti che lo desiderano, sarà organizzata sul Po. In tale occasione saranno consegnati due trofei: uno ai concorrenti della nazione che avrà avuto il maggior numero di rappresentanti iscritti alla gara, e l'altro ai concorrenti che avranno ottenuto il migliore risultato. Inoltre a tutti i concorrenti sarà distribuita una medaglia.
Se non partecipate alla gara, potrete comunque assistervi dai club nautici.

Le persone che desiderano partecipare a questa gara sono pregate di iscriversi segnando una crocetta nella casella corrispondente della scheda di iscrizione.

Per maggiori informazioni, rivolgersi a: avvzabert@libero.it

Giovedì 30 agosto 2001

Cena presso i colleghi

Gli avvocati italiani apriranno la loro casa ai delegati dell'UIA ed ai loro accompagnatori. Sarà l'occasione per voi di incontrare dei colleghi torinesi e piemontesi allo scopo di allargare la cerchia delle vostre relazioni internazionali professionali e personali.

In questa occasione, le associazioni italiane dei giovani avvocati di Torino (AGAT, AIGA) inviteranno i loro colleghi giovani avvocati presenti al Congresso a ritrovarsi al Club Nautico di Torino per assistere ad una gara di canottaggio sul Po.

Per iscriversi siete pregati di completare la scheda di iscrizione segnando una crocetta nella casella corrispondente ed indicando la (le) lingua/e che parlate o capite.

Importante: essendo limitato il numero di posti, le iscrizioni saranno accettate secondo l'ordine di arrivo.

Abbigliamento: abito da passeggio (salvo altra indicazione da parte del vostro ospite)

Trasporti: i partecipanti dovranno provvedere direttamente al trasporto.

Venerdì 31 agosto 2001

Incontro di calcio - Villar Perosa

Ore 16.30 - Questa giornata del 31 agosto sarà da registrare negli annali dei congressi dell'UIA. Infatti una selezione di avvocati provenienti da tutti gli angoli del pianeta incontrerà in una partita amichevole la celebre squadra di calcio della Juventus. Questa partita si giocherà a Villar Perosa, dove si trova la grande dimora borghese del XIX° secolo residenza della famiglia Agnelli. Sarà offerto un oggetto commemorativo di questo incontro.

Le persone che desiderano giocare sono pregate di indicarlo nella scheda di iscrizione. Esse saranno contattate in seguito dall'organizzatore responsabile di questa partita.

Importante: per motivi organizzativi le iscrizioni pervenute dopo il 30 giugno 2001 non potranno essere accettate. Solo le persone iscritte al Congresso ed in buone condizioni fisiche potranno partecipare alla partita.

Venerdì 31 agosto 2001

Serata gastronomica - Castello di San Giorgio

Ore 19.30 - La serata gastronomica si terrà presso il Castello di San Giorgio, dimora borghese tipica della regione piemontese. Avrete l'occasione di degustare varie specialità culinarie italiane nel corso di una serata che sarà animata da gruppi folcloristici musicali piemontesi e toscani. La serata inizierà con un cocktail servito nei giardini della proprietà.

Sabato 1° settembre 2001

Cerimonia di chiusura - Centro Congressi del Lingotto

Ore 15.15 - La cerimonia di chiusura sarà l'occasione per riassumere i lavori scientifici del Congresso e vi permetterà di assistere al passaggio delle consegne dal presidente Miguel I. Estrada Sámano al Presidente Designato Nicholas Stewart Q.C. Nel corso della cerimonia di chiusura saranno anche proclamati i risultati delle elezioni che si saranno tenute in occasione dell'Assemblea generale.

Sabato 1° settembre 2001

Cena di gala e ballo - Palazzina di Stupinigi

Ore 21.00 - La cena di gala chiuderà il Congresso in modo prestigioso. Essa si svolgerà presso la Palazzina di Stupinigi,

un padiglione di caccia costruito nel XVII° secolo per Vittorio Amedeo II di Savoia a pochi chilometri dalla città di Torino. La serata sarà allietata da un concerto dalle sonorità barocche e medievali. Scoprirete uno dei più affascinanti castelli del Nord Italia, comunemente chiamato «la piccola Versailles».

Importante: poiché il numero di posti è limitato (massimo 900 persone), le iscrizioni saranno accettate secondo l'ordine di arrivo dei pagamenti.

Prezzo per persona: 90 €

Trasporti: dei pullman condurranno i partecipanti dagli alberghi del Congresso alla Palazzina di Stupinigi a partire dalle ore 20.30, e li riporteranno agli alberghi intorno a mezzanotte.

Domenica 2 settembre 2001

Gita generale - Lago Maggiore

Ore 10.00 - Come è consuetudine, il 45° Congresso dell'UIA si chiuderà con una gita organizzata, quest'anno, al celebre Lago Maggiore ed alle Isole Borromeo. Questa giornata sarà allietata da alcune sorprese.

Le partenze avverranno dai vari alberghi.

Prezzo per persona (colazione compresa): 110 €

Il prezzo non comprende: le mance e le bevande consumate fuori dai pasti.

Importante: il numero di posti per questa gita è limitato. Le iscrizioni saranno accettate secondo l'ordine di arrivo dei pagamenti.

ALL ART HAS BEEN CONTEMPORARY

GAM, Torino 1998-2001. Reinventare un museo.

1998-1999

MUSEO E COLLEZIONI

Nuovo allestimento delle Collezioni dell'Ottocento e del Novecento

Riorganizzazione dell'atrio di ingresso al Museo e della sala mostre temporanee

Realizzazione di una nuova libreria

Creazione di una videoteca, archivio del video e del cinema d'artista

Nuova caffetteria con giardino

MOSTRE TEMPORANEE

Sentieri tortuosi, Bruce Chatwin fotografo

David Hockney. L'opera fotografica

Costruire una Collezione, acquisizioni recenti della Fondazione De Fornari's

Giulio Paolini. Da oggi a ieri

Giuseppe Pellizza da Volpedo

Avvistamenti 1. Monica Bonvicini

2000

MUSEO E COLLEZIONI

Nuovo giardino, progetto dell'architetto Paolo Pejrone

Nuova illuminazione esterna

Riorganizzazione funzionale dei depositi delle opere

MOSTRE TEMPORANEE

Hans Hartung

Giuseppe Pietro Bagetti pittore di battaglie

Avvistamenti 2. Chen Zhen

Giorgio Morandi

Avvistamenti 3. Gerwald Rockenschau

Paul Klee

Mario Merz. Il fiume appare

Avvistamenti 4. Beat Streuli

Michi e Angelo Pistoletto. Io sono l'altro

Mario Gabino. Valli piemontesi 1895-1925

Avvistamenti 5. Pedro Cabrita Reis

2001

MUSEO E COLLEZIONI

Area di incontro, progetto di Giulio Paolini

MOSTRE TEMPORANEE

Angelo Morbelli. Tra realismo e divisionismo

Avvistamenti 6. Mario Airò
Marco Gastini

Franco Fontana. Fotografie 1960-2000

In programma:

Mimmo Jodice. Retrospettiva 1965-2000

Avvistamenti 7. Cornelia Parker

Il pittore della vita moderna

Riccardo Montalvo. Fotografie

Avvistamenti 8. Nari Ward

Domenico Morelli. Disegni

GAM

Galleria Civica d'Arte Moderna e Contemporanea

via Magenta 31
10128 Torino

Orario

Da martedì a domenica 9-19

Lunedì chiuso

Informazioni

tel. 011.4429518

www.gam.intesa.it

Associazione Amici Gam

tel. 011.5185378

GAM
GALLERIA
CIVICA
D'ARTE
MODERNA
E
CONTEMPORANEA
TORINO



GAM, Torino 1998–2001. Reinventare un museo.

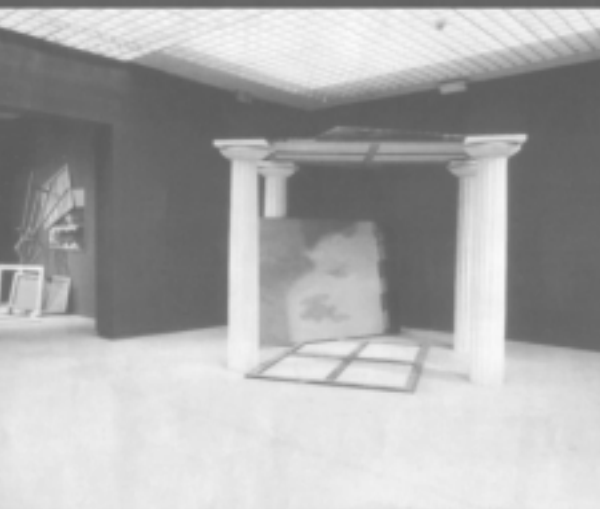




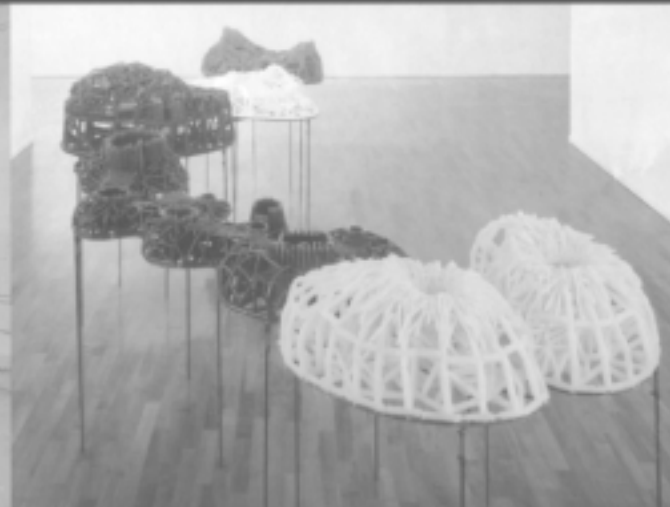
Nuovi allestimenti: le collezioni dell'Ottocento e del Novecento



Dal 1998, in tre anni, la GAM di Torino ha completamente rinnovato il proprio volto e r



Mostre temporanee: Giulio Paolini, Giuseppe Penone da Wolpeda, Hans Hartung, Giorgio Morandi, Mario Merz



Avvistamenti 1999-2001: Mirella Bonvicini, Chen Zhen, Beat Streuli, Pedro Cabrita Reis, Mario Airò



reinterpretato le proprie funzioni, divenendo uno dei musei più vivi e dinamici in Italia.

